

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

WAT
ASS
LASS?

Avec les sorcières et les clowns, difficile de s'en sortir : « A-t-on toujours raison ? Which Witch Are You? » de et avec Fred Blin dans le cadre du festival Clowns in Progress, ce vendredi 11 octobre à la Kulturfabrik.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1550 (18.10. - 27.10.): Mi. 22.10., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1550 (18.10 - 27.10) : me. 22.10, 9h.

FR, 11.10.

JUNIOR

Frankenstein, théâtre d'objets et musique, avec Karyatides (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

Les ONGD face aux grands défis de nos démocraties, table ronde avec Paulette Lenert, Gautier Pirotte, Tanya Cox, Nicole Etikwa Ikuku et Prosper Kompaoré, Neimënster, *Luxembourg*, 17h30. Insc. obl. avant le 1.10 ! www.cercle.lu

MUSEK

Pol Belardi's Force, jazz, Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Swap Session #4: Only 2 Sticks + 4Fliegen, rock, Rocas, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

L'Achéron et Chantal Santon-Jeffery, sous la direction de Chantal Santon-Jeffery, œuvres entre autres de Cavallieri, Chardavoine et Monteverdi, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Chris Smither, Blues, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Club der toten Dichter - So und nicht anders, Theodor Fontane neu vertont, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Lindsey Stirling, dubstep, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Paul Gilbert Trio, heavy metal, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Like Lovers, pop, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu

Boskat + Atmospheres + Suasion, rock, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Next.Ape, alternative psychedelic trip-hop, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu

The London Klezmer Quartet, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Daniel Erdmann's Velvet Revolution, jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**Von Spar **S. 4**Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**Down with Walls! **p. 14**

KINO

Programm **S. 19 - S. 29**Portrait de la jeune fille en feu **S. 20**

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Kompromat: Vitalic + Rebeka Warrior, techno, Rock Box, Luxembourg, 21h30. www.rockbox.lu

PARTY/BAL

Sweet Memories 80's & 90's, Den Atelier, Luxembourg, 21h30. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Hexenjagd, Schauspiel von Arthur Miller, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Deirdre O'Kane, humour, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 19h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Seefeblosen, mam Kabarä Pepperoni, inszeniert von Fränk Jäger a Myriam Neuman, Centre Norbert Sassel, Bettange-sur-Mess, 20h. Reservierung erforderlich: Tel. 621 41 40 30.

Swing heil! Doku-Theater, mit dem Ensemble Swing heil Saarbrücken, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Clara Haskil, prélude et fugue, mise en scène de Serge Kribus, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr



Astraux et tout de même près de vous : Frankie Cosmos débarque ce samedi 12 octobre aux Rotondes.

A-t-on toujours raison ? Which Witch Are You? De et avec Fred Blin, Kulturfabrik, Esch, 20h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Clowns in Progress.

KONTERBONT

Salon de couture, centre Wirtspesch, Kopstal, 17h - 21h.

Coming Out, Themenabend, SchMIT-Z, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

La pierre de Cron - Tuff- und Travertinvorkommen in Luxemburg und im angrenzenden Frankreich, Belgien und Deutschland, Buchvorstellung mit André Grisse,

centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 19h30. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Ratelach Open Stage, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire pour les participant-e-s : openstage@kulturfabrik.lu

SA, 12.10.

JUNIOR

Peer Gynt, ein musikalisches Phantastikum, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg,

unter der Leitung von Finnegan Downie Dear (> 6 ans), Philharmonie, Luxembourg, 11h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Plume, danse et musique avec la cie Kokeshi (> 2 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Vu Coden a „geheimen“ Sproochen, Atelier (6-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres entre autres de Piazzolla et Moncayo, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Slavic Night with Krambabula live and DJ dr.gonZo, Sang a Klang, Luxembourg, 19h. Part of the CinEast Festival.

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Carmen/Bolero, Choreographie und Inszenierung von Roberto Scafati, unter der Leitung von Wouter Padberg, Werke von unter anderen Bizet, Konstantinowitsch und Schtschedrin, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Remo Cavallini, blues, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Psycho Sexy, tribute to Red Hot Chili Peppers, Ducaal, Freudenburg (D), 20h. Tel. 0049 6582 2 57.



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

„MÉI WÉI SEX“-PODCAST – STAFFEL 2

Déi 2. Staffel vum eisem Podcast „Méi wéi Sex“ huet ugefaangen. Eisen Team huet sech och vergréissert: D'Kelly, d'Anne, de Joël, den Elie, d'Mirka an de Mateiu beschwätzen all 2 Wochen nei Themen. Lauschtert de Podcast all 2. Freideg vu 15h bis 15h30 an dënschdes vun 18h bis 18h30 op Radio ARA oder online op www.sexpodcast.lu, souwéi op Youtube, Spotify, iTunes & Co. Nei Episode Freideg, den 18. Oktober.

EVENT

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

FOTO: JAN LANKISCH



Nicht sparsam mit
Erneuerung: Von Spar.

INDIE-KRAUTROCK-ELEKTRO

Geiz ist geil

Luc Caregari

Von Spar sind eins der Wechselbälger der deutschen Musiklandschaft. Seit Anfang der 2000er beweisen die Kölner, dass es durchaus noch möglich ist, sich mit jedem Album neu zu erfinden.

Wir erinnern uns an den Anfang dieses Jahrtausends in Deutschlands Indie-Szene: Die Hamburger von Tocotronic mit „KOOK“ und die Sterne mit „Irres Licht“ hatten gerade die Diskurshoheit komplett erobert, es galt als schick, mit Seitenscheitel und Streberbrille in Jogginghosen herumzulaufen, und je egal es war, was man an Texten zusammenschrieb, desto besser. Als ob die „Anything Goes“-Postmoderne noch einen letzten Aufschrei ausstieß, vor der Finanzkrise und den düsteren Zeiten, durch die wir jetzt gondeln.

Es gab also keinen besseren Zeitpunkt für eine Kölner Band, deren enigmatischer Name demjenigen der Straße ihres Proberaums entnommen ist, um auf den Zug der Hamburger Schule aufzuspringen. Von Spars erstes Album „Die uneingeschränkte Freiheit der privaten Initiative“, das 2004 beim Hamburger Label „L'âge d'Or“ (von 1988 bis 2007 die beste Adresse für intellektuellen Slackerrock) erschien, erfüllt alle Bedingungen, um in den

Club der elitären Nerds aufgenommen zu werden. Wütender Gesang, leichte Akkorde, krachender Rhythmus und hier und da ein bisschen Elektro-Gefiepe – dazu Texte, die so herausfordernd wie bedeutungsschwanger waren, wie es die Single „Ist das noch populär?“ beeindruckend unter Beweis stellt.

Das hätte es auch schon sein können für Von Spar, wenn sich nicht 2007 durch eine personelle Änderung neue Horizonte aufgetan hätten. Denn kurz vor einer Tour verkrachte sich die Band mit ihrem Sänger Thomas Mahmoud und entschied von dem Moment an, einfach keinen festen Sänger mehr einzustellen. Die Band verließ daraufhin ihr Label und konzentrierte sich lieber auf eine Musikrichtung, die von ihrer Heimatstadt aus die Welt eroberte: den Krautrock und vor allem die von den Kölner Pionieren Can geschaffenen Klanguniversen.

Bereits das 2007 selbstbetitelt Album verwies in diese Richtung, bestand es doch nur aus zwei 20-minütigen Songs. Den Urvätern des Krautrock huldigten Von Spar in den Folgejahren auf verschiedenste Weise. Sei es mit einem Tribute-Album, das sie 2013 mit dem Pavement-Sänger Stephen Malkmus live aufnahmen oder mit diversen

Auftritten, mit dem ehemaligen Can-Frontmann Damo Suzuki am Mikrophon.

Auch auf den Folgealben erwiesen sich Von Spar als äußerst versatil. Am Gesang wechseln sich weitere Größen der Szene ab, sei es Scout Niblett, Ada oder der kanadische Songwriter Chris A. Cummings – alle bereichern sie die Musik des Quartetts, das sich auf ewig neu definieren will und kann. Es ist ein bisschen so, als sei die „ständige Torpedierung der Hörerwartung“, wie es die Berliner taz einmal formulierte, der kreative Motor der Band.

Wer also eine Band erleben möchte, die seit über 15 Jahren nicht müde wird, Neues zu entwerfen und Altes schon mal über Bord zu werfen, dem/der sei nahegelegt, sich am Mittwoch nächster Woche in den Rotondes einzufinden.

Als Vorgruppe spielen übrigens die fast verloren geglaubten Indie Alt-Rocker und Local Heroes von Ice in My Eyes.

Am 16. Oktober in den Rotondes.

www.ducaal.com

Gala de la chanson française, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Ambrose Akinmusire feat. Brussels Jazz Orchestra, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Love Supreme, pop/electro, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Il Divo, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Frankie Cosmos, indie rock, support: Lina Tullgren, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Corky Laing's Mountain, blues rock, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Curiosity, tribute to The Cure, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Clarika, pop, support : Verdée, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Rummelsnuff & Maat Asbach, Elektropunk, sparte4, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Gary Smulyan & Ralph Moore, jazz, ferme Madelonne, Gouvy (B), 21h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.be

The Union Black + Kramsky, rock, Rocas, Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

PARTY/BAL

Flower Power, Flying Dutchman, Beaufort, 22h.

THEATER

Deirdre O'Kane, humour, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 19h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Le dieu du carnage, de Yasmina Reza, avec Valérie Bodson, François Camus, Jeanne Werner et Serge Wolf, mise en scène de Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Fada's Family - Delux Show Girls, drag show, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Stefan Danziger: Was machen Sie eigentlich tagsüber? Comedy, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de ABGESAGT!

Et geet ëm de Fric, mam Cabaret Batter Sëis, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Inoah, chorégraphie de Bruno Beltrão, avec le Grupo de Rua, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Intimentement Barbara, avec la cie La Bagatelle, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

Cartoon Toylete, avec El niño del Retrete, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival Clowns in Progress.

KONTERBONT

Salon de couture, centre Wirtspesch, *Kopstal*, 11h - 19h.

Nuit des musées, musées de la ville de Luxembourg, *Luxembourg*, 18h - 1h. Nuit blanche au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain jusqu'à 3h. www.museumsmile.lu

Democracy Is Coming, musicale Lesung über Dylan, Cohen und andere Weggefährten, mit David Maier, Matthias Schärf und Boris Motzki, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

SO, 13.10.

JUNIOR

Once Upon a Time..., fairy tales for children, illustrated by artworks on show (3-5 years), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Plume, danse et musique avec la cie Kokeshi (> 2 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Artur Dutkiewicz Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriawenzel.lu

20.000 lieues sous les mers, avec Jean-François Zygel et l'Ensemble de saxophones de Strasbourg, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Die arabische Prinzessin oder das wiedergeschenkte Leben, Märchenoper für die ganze Familie, Text von Paula Fünfeck nach einem arabischen Märchen, Koproduktion mit der Opéra National du Rhin, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Benoît De Leersnyder, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Duo Rosa, american soul, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Prometheus, Ballett von Stijn Celis, Musik von Beethovens „Die Geschöpfe des Prometheus“ und Hoesch, unter der Leitung von Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

La splendeur de la musique classique espagnole, chanson, fandango et flamenco, avec María Cabrera Fructuoso, Miguel Ángel Dionis, Ruth Nabal Albaladejo et Carolina Valbuena, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 18h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

La Bohème, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Mikaël Serre, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Apparat, electronic, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

King Gizzard & The Lizard Wizard, rock, support: ORB + Stonefield, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Fracasse ou la révolte des enfants des Vermiriaux, mise en scène de Nicolas Turon, Neimënster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Le dieu du carnage, de Yasmina Reza, avec Valérie Bodson, François Camus, Jeanne Werner et Serge Wolf, mise en scène de Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Inoah, chorégraphie de Bruno Beltrão, avec le Grupo de Rua, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Intimentement Barbara, avec la cie La Bagatelle, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

Sales gosses, de Mihaela Michailov, avec Eugénie Anselin et Jorge De Moura, mise en scène de Fábio Godinho, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu
woxx.eu/salesgosses

KONTERBONT

1535° Creative Day, installations, conférences, live music sessions, 1535° Creative Hub, *Differdange*, 11h - 22h. Tél. 58 77 11-535. creativeday.1535.lu

Salon de couture, centre Wirtspesch, *Kopstal*, 11h - 17h.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

L'impro, c'est le truc de la « Petite troupe d'à côté », qui jouera le 15 octobre à l'Aalt Stadhaus de Differdange.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.



Frauen*-Poetry-Slam

Das SchMIT-Z sucht wieder **Frauen mit und ohne Sternchen**, die am Freitag, dem **18. Oktober, ab 20h** beim queer-feministischen Poetry-Slam mitmachen wollen. Weil Frauen - und queere Themen - in der Gesellschaft oft untergehen, werden bei diesem Slam, genau diese Themen auf die Bühne geholt. Egal welche Textform, ob mit Bühnenerfahrung oder ohne, ob wütend oder nachdenklich, jede ist eingeladen seine Message und seinen Text zu teilen. **Der selbst geschriebene Text sollte vorgetragen ca. 4-8 Minuten lang sein.** Queere und feministische Themen sind besonders erwünscht, aber keine Pflicht. Anmeldung erforderlich bis Dienstag, den 15. Oktober: info@frauennotruf-trier.de www.schmit-z.de

Hungry Planet : L'empire de l'or rouge

Que mange-t-on quand on ouvre une boîte de concentré de tomates ou quand on entame une pizza ? Les pâtes à la bolognaise, les pizzas... en dégustant ces plats, nous nous sentons immédiatement au soleil ! Problème : la tomate « made in Italy » est souvent, en réalité, « made in China » ! Toute l'humanité en consomme et pourtant,



personne n'en a vu. La tomate industrielle est « à la tomate fraîche ce qu'une pomme est à une poire », comme l'écrit le journaliste Jean-Baptiste Malet dans son livre-enquête « L'empire de l'or rouge ». Ces tomates sont produites et conditionnées sous barils en Chine pour être ensuite exportées aux quatre coins de la planète. Pendant deux ans, Jean-Baptiste Malet a retracé le voyage d'une tomate de la Chine au Ghana, en passant par l'Italie, le Canada et les États-Unis. À travers un produit universel, la tomate, le public sera invité à découvrir l'histoire d'un capitalisme brutal et sauvage et sera emmené à la rencontre de la « mafia de la tomate », des traders

richissimes, des cueilleurs misérables, des entrepreneurs, paysans, généticiens, fabricants de machines qui se cachent derrière ce business très lucratif. Dans le cadre du programme socioculturel des Rotondes, Slow Food Luxembourg, Fairtrade Lëtzebuerg et SOS Faim organisent depuis 2008 des soirées dénommées « Hungry Planet ». La prochaine aura lieu le **mercredi 16 octobre à partir de 18h30 avec la projection du film documentaire** de Jean-Baptiste Malet et Xavier Deleu « L'empire de l'or rouge », (F 2017. 69') à la Rotonde, 1, place des Rotondes, Luxembourg-Bonnevoie. Les interventions se feront en langue française. Discussion en luxembourgeois dans l'ambiance conviviale de la plateforme et de son bar.

Concours d'affiches

Dans le cadre de la préparation du **37e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté**, qui se tiendra à la **LuxExpo The Box, les 28, 29 février et 1er mars 2020**, le CLAE organise, comme de coutume, un concours auprès des artistes professionnel-le-s et amateurs-trices pour la création des affiches qui représenteront le festival. Est demandé aux artistes de s'inspirer du titre de la manifestation : « Migrations, cultures et citoyenneté » et des mots clés suivants : métissages des cultures, citoyenneté de résidence, citoyenneté égale, faire société ensemble, commune humanité. **La date limite de participation est fixée au 30 novembre 2019.**

Le jury décernera les prix suivants :

- prix Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté - 600 euros ; le projet donnera lieu à la réalisation de l'affiche du festival 2020
- prix spécial Salon du livre et des cultures - 500 euros ; le projet donnera lieu à la réalisation de l'affiche du Salon du livre et des cultures du Luxembourg
- prix spécial ArtsManif - rencontres des cultures et des arts contemporains - 300 euros ; ce projet sera uniquement numérique et permettra d'accompagner les publications internet, mail, etc.

Plus d'informations sur www.clae.lu



MO, 14.10.

KONFERENZ

A Strong and United EU, Capable of Solving Global Challenges, with Tytti Tuppurainen, Maison de l'Europe, Luxembourg, 16h. Registration required: comm-rep-lux@ec.europa.eu or tel.: 43 01 34-925

Le troisième pôle, avec Marion Chaygneaud-Dupuy, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Planète Nanuk - Le réchauffement climatique par de grands témoins ».

Un regard socio-historique sur le Luxembourg depuis les années 1960, avec Denis Scuto, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 19h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre du cycle de conférence „Kulturgeschichte Lëtzebuerg“.

MUSEK

James Morrison, singer-songwriter, support: Josh Island, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Thomas Ospital & Bruno Delepelaire, œuvres entre autres de Mozart, Rheinberger et Jongen, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Sales gosses, de Mihaela Michailov, avec Eugénie Anselin et Jorge De Moura, mise en scène de Fábio Godinho, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/salesgosses

DI, 15.10.

KONFERENZ

Les premiers hommes, avec Bernard L. Gatinot, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Une histoire de l'homme ».

« Stunde Null » - Nokrichszäit zu Lëtzebuerg, Vorführung des Dokumentarfilms von Paul Fonck, Patrick Quinteira, Joé Haas und Sascha Pulli, anschließend Gesprächsrunde mit Viviane Thill,

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

Daniel Bousser, Guy de Muiser und Jean Hamilius, Musée national de la Résistance, *Esch*, 19h. Tél. 54 84 72. www.musee-resistance.lu

MUSEK

Lea, pop, support: Mathea, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Patricia Petibon, œuvres entre autres de Bacri, Debussy et Satie, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Nach den Ruinen (Après les ruines), Dialog zwischen drei Schauspielern und einem Musiker, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

La petite troupe d'à côté, spectacle d'improvisation, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Ménopausées, de Caroline Safarian et Dominique Pattuelli, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Le gant de dame comme symbole de la société de classes du 19e siècle, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Edward Steichen, Buchpräsentation mit Gerd Hurm, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

MI, 16.10.

KONFERENZ

Refugees' and Irregular Migrants' Self-Selection into Europe: Who Migrates Where? With Panu Poutvaara, Université du Luxembourg, campus Kirchberg, *Luxembourg*, 13h.

Sur les traces du son dans l'art moderne face à « All of a Tremble (Delusion/Devolution) », 2017, d'Anri Sala, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 19h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie - Une histoire de l'art

moderne et contemporain ». Inscription obligatoire : mudam.lu/akademiebooking

MUSEK

Anne-Catherine Bucher, récital de clavecin, œuvres du 18e siècle, Arsenal, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

The Sisters of Mercy, gothic, support: A. A. Williams, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

ARTICLE Von Spar, electronic indie, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Bernard Allison, blues, support : No Money Kids, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Sascha Ley & Laurent Payfert, jazz, CD release, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

COVER Ilgen-Nur, Lo-Fi, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu

THEATER

Hoffnung, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Petit frère - la grande histoire Aznavour, d'après le récit d'Aida Aznavour-Garvarentz, mise en scène de Grégoire Tachnakian et Laure Roldán, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Rückwärtswalzer, Lesung mit Veia Kaiser, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Im Rahmen von „Mardis littéraires“. Reservierung erwünscht: bibliotheque@vdl.lu

ERAUSGEPICKT Hungry Planet : L'empire de l'or rouge, projection du documentaire de Jean-Baptiste Malet et Xavier Deleu (F 2017. 69'), en présence de Sandrine Pigeon, suivie d'une discussion, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Slow Food Luxembourg.

DO, 17.10.

JUNIOR

Shoes, mise en scène d'Anne-Claire Van Oudenhove, avec la cie La tête à l'envers (3-6 ans), Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 14h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Visual Score, atelier sur les sens, dans le cadre de l'exposition « Anri Sala : Le temps coudé » (9-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Inscription obligatoire.

KONFERENZ

Participation et représentation avant la démocratie en Europe et au Luxembourg (1200-1800), avec Éloïse Adde, Michel Morgue et Gilles Genot, dans le cadre de l'exposition « #wielewatmirsinn », Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Atheist - an awer reliéis, mam Jean Leyder, Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Paavo Järvi, « Josephs Legende.

On s'abstient clairement de faire des blagues sur « Ménopausées » - le spectacle de Caroline Safarian et Dominique Pattuelli est à voir le 15 octobre à la maison de la culture d'Arlon.



WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.



De Möllerdall swingt nächste Weekend mam Mini-Festival Rock de Ring - den 18. Oktober mat Circus of Doom.

FR, 18.10.

MUSEK

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Rock de Ring: Mini-Festival, mit Benoît Martiny Band, Klein Special, Circus of Doom und Seed to Tree, Trifolion, Echternach, 19h30. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Let's Misbehave, avec les élèves de la classe de chant lyrique du CMNord et l'ensemble des professeurs du CMNord, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Une petite flûte enchantée, sous la direction de Carlo Jans, mise en scène d'Hélène Bernardy et Monique Simon, avec les élèves de la classe d'art lyrique du conservatoire de la Ville de Luxembourg et l'orchestre symphonique des enseignant-e-s, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Paavo Järvi, œuvres de Bruckner et Strauss, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Les tambours du Bronx, industrial, support: Acus Vacuum, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Jazzband des Friedrich-Wilhelm-Gymnasiums, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Inspiration from Orient, alte arabische klassische Musik, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

RK, rap, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Queenmania, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

TICKETS Nick Moss Band feat. Dennis Gruenling, blues, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30.

THEATER

CSI - Crime Scene Improvisation, avec le New World Theatre Club, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Winterreise, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, avec le ballet Preljocaj, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Autopsy, Text an Inszenierung vum Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Didier Super, humour, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Xenos, chorégraphie de et avec Akram Khan, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Le roman d'Antoine Doinel, mise en scène d'Antoine Laubin, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Theatersport, Improvisationstheater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Daniel Helfrich: Eigentlich bin ich ja Tänzer, Kabarett, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Crypto-apéro, avec Chris Pinchen et Raphaël Vinot, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : Le gant de dame comme symbole de la société de classes du 19e siècle, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Bewegung, de Wee zum Léieren, mat der Mireille Muller, Grondschoul, Diekirch, 19h. www.kannerschlass.lu/eltereschoul

Faut-il arrêter de manger les animaux ? Projection du documentaire de Benoît Bringer (F 2018. 70'), suivie d'une discussion, maison de la culture, Arlon (B), 19h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

Symphonisches Fragment » de Strauss, Philharmonie, Luxembourg, 12h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre de « Lunch concert ».

Hailey Tuck, jazz, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Pixies, alternative rock, support: Blood Red Shoes, Luxexpo - The Box, Luxembourg, 20h. www.thebox.lu

Let's Misbehave, avec les élèves de la classe de chant lyrique du CMNord et l'ensemble des professeurs du CMNord, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

The Pat McManus Band, blues, brasserie Wenzel, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Jesca Hoop, folk-pop, support: Chloe Foy, Prabbeli, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu

Miel de montagne + Voyou, pop, support : Romain Muller, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.



FOIRE BIO
Internationale 24^{ème}

19 et 20 octobre

GORCY (F)
à 8 km de Longwy.

www.cussigniere.org

Becky & Cloud, folk, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Sechs Tanzstunden in sechs Wochen, inszeniert von Ulf Dietrich, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

CSI - Crime Scene Improvisation, avec le New World Theatre Club, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Winterreise, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, avec le ballet Preljocaj, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Terreur, de Ferdinand von Schirach, mise en scène de Myriam Muller, avec Joël Delsaut, Fabienne Elaine Hollwege, Brice Montagne, Raoul Schlechter, Brigitte Urhausen et Jules Werner, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Xenos, chorégraphie de et avec Akram Khan, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Le roman d'Antoine Doinel, mise en scène d'Antoine Laubin, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT Frauen*-Poetry-Slam, SchMIT-Z, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

SA, 19.10.

JUNIOR

Atelier de cirque parent-enfant, avec Elsa Bouchez et Philippe Droz (> 8 ans), Théâtre d'Esch, Esch, 10h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
Inscription obligatoire : ateliers.theatre@villeesch.lu

PICelectroNIC, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, Luxembourg, 14h - 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

D'Geschichte vum Homer iwwert den Odysseus an d'Trojaner, (6-12 Joer), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Die geheimnisvolle Prinzessin, (5-9 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Shoes, mise en scène d'Anne-Claire Van Oudenhove, avec la cie La tête à l'envers (3-6 ans), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

KONFERENZ

Comment repenser la démocratie ? Avec Alvin Sold, Raphaël Kies, Martin Pigeon, Jean Quatremer, Antoinette Rouvroy et Jean Asselborn, Cercle Cité, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Org. Relux.

MUSEK

Die arabische Prinzessin oder das wiedergeschenkte Leben, Märchenoper für die ganze Familie, Text von Paula Fünfeck nach einem arabischen Märchen, Koproduktion mit der Opéra National du Rhin, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Benoît De Leersnyder, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 16h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Chop Chop Chop, hip hop, Rockhal, Esch, 19h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 4 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Nick Moss Band Feat. Dennis Gruenling (USA)

Im Vorprogramm:
Dog & Bone (L)

Freitag, 18. Oktober 2019 - 20.30 Uhr, im „Sang a Klang“, Luxemburg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Carmen/Bolero, Choreographie und Inszenierung von Roberto Scafati, unter der Leitung von Wouter Padberg, Werke von unter anderen Bizet, Konstantinowitsch und Schtschedrin, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Let's Misbehave, avec les élèves de la classe de chant lyrique du CMNord et l'ensemble des professeurs du CMNord, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Les pieds dans le plat, pour que les petite-s prennent leur pied : « Shoes », le spectacle pour enfants de la compagnie La tête à l'envers sera au Cape les 17 et les 19 octobre.



NICOLAS JANSSENS

WAT ASS LASS | 11.10. - 20.10.

TICKETS TO WIN

woxx gives away 2 tickets for the following event:

Luxembourg Comedy Showcase

with Kelsey de Almeida, David Alfie Ward and Alexandria Macleod

Saturday, October 19th at 21h15 at the brasserie Marionnette, Luxembourg.

Interested?

Please give us a call on Monday, October 19th between 9am and 12am: Tel. 29 79 99-0.

Jessy Martens & Band, rock, Ducsaaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducsaaal.com

Les Rats, rock, support: The Flouk's, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Bibacoha, jazz, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Axelle Red, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

PARTY/BAL

90s Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

Le roman d'Antoine Doinel, mise en scène d'Antoine Laubin, Nest, *Thionville (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Innocence, avec la cie du Bourgeon, Théâtre d'Esch, *Esch*, 19h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Hexenjagd, Schauspiel von Arthur Miller, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran, Text von Éric-Emmanuel Schmitt, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

CSI - Crime Scene Improvisation, avec le New World Theatre Club, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Chin Meyer: Leben im Plus. Kabarett, Geld und mehr, Comedy, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Martina Brandl: Schon wieder was mit Sex, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Le roman d'Antoine Doinel, mise en scène d'Antoine Laubin, Nest, *Thionville (F)*, 21h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

KONTERBONT

Contes de Lorraine sauvage, avec la cie du Dernier des dragons, bibliothèque, *Sierck-les-Bains (F)*, 11h. Tél. 0033 3 82 88 51 74

Marché aux livres, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h - 18h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Benno Fürmann: Grusellessung, Kurzgeschichten von Poe, Lovecraft und Bierce, mit musikalischer Begleitung von Caroline Mirkes, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

TICKETS Luxembourg Comedy Showcase, with Kelsey De Almeida, David Alfie Ward and Alexandria Macleod, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h15. Tel. 42 12 17.

SO, 20.10.

JUNIOR

PICelectroNIC, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Die geheimnisvolle Prinzessin, (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

De Schräiner Biver, Theaterfeierung (> 6 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Katadhene by Michaël Santos, concert for kids (> 6 years), Rockhal, *Esch*, 14h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

D'Glühschwéngchen, mat Independent Little Lies (> 6 Joer), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Workshop with Michaël Santos, beatboxing (> 6 years), Rockhal, *Esch*, 15h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

MUSEK

Concert-apéritif, œuvres de Schubert, Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Nicolas Parent Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Das gestohlene Lied, Familienkonzert, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Theater Trier, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Faust, Oper von Charles Gounod, inszeniert von Vasily Barkhatov, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Les dimanches du chant grégorien, sous la direction de Jacques Prudhomme, abbaye Saint-Maurice, *Clervaux*, 15h. Tél. 92 10 27.

Wer nicht bei Euromillions diese Woche gewonnen hat, kann sich mit Chin Meyer und seinem Spektakel „Leben im Plus. Kabarett, Geld und mehr“ im Cube 521 in Marnach trösten.



FOTO: MARKUS NASS

WAT ASS LASS / AVIS | 11.10. - 20.10.

BILD: CARLO SCHMITZ



D'Glühschwéngchen kënnt nees d'Kanner ënnerhalen: Dës Kéier daucht et den 20. Oktober am Trifolion zu lechternach op.

Une petite flûte enchantée, sous la direction de Carlo Jans, mise en scène d'Hélène Bernardy et Monique Simon, avec les élèves de la classe d'art lyrique du conservatoire de la Ville de Luxembourg et l'orchestre symphonique des enseignant-e-s, conservatoire, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Angela Diel & Paulo Meirelles, chansons brésiliennes classiques de l'Amazonie, église, *Lintgen*, 17h.

Trio d'anges de Luxembourg, œuvres entra autres de Mozart, Auric et Tchaïkovski, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Kontrapunkt. Klassische Musik & politisches Zeitgeschehen, mit Kammerata Luxembourg & Luc Boentges, Werke von Beethoven, Bonis und Schostakowitsch, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Trio Cénacle, Werke von Brahms, Strauss und Wolf, Valentiny

Foundation, *Remerschen*, 17h. www.valentiny-foundation.com

Klassik um 18, Werke von Bach, Schwab und Mozart, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Mitsuko Uchida, récital de piano, œuvres de Schubert, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Ibrahim Maalouf, jazz fusion, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

THEATER

Innocence, avec la cie du Bourgeon, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

#MP#, monologue performance pour actrice et causeuse, texte et mise en scène de François Camoes, avec la cie les Éphélides, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

KONTERBONT

Marché aux livres, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h - 18h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Walk the Art, Spaziergang durch die städtische Kunst der Stadt Luxemburg, Treffpunkt: pl. Guillaume II, *Luxembourg*, 14h (F). www.villavauban.lu Einschreibung erforderlich: visites@2musees.vdl.lu oder Tél. 47 96 49 00.

Les hôtels particuliers des bastions Beck et Louis, visite thématique, départ : pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luexmbourg*, 14h30.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

European Outdoor Film Tour, Rockhal, *Esch*, 16h + 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu www.eoft.eu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 11/11/2019 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché : Travaux d'installation d'ascenseurs (lot 15) dans l'intérêt de la rénovation et de l'extension du lycée Diekirch annexe Mersch.

Description succincte du marché :
- 1 ascenseur 800 kg - bâtiment neuf
- 1 ascenseur 1.000 kg - bâtiment existant
- 1 ascenseur existant mise à jour - bâtiment existant

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 100 jours ouvrables à débiter au courant du 4e trimestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres : Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 07/10/2019

La version intégrale de l'avis n° 1901646 peut être consultée sur

www.marches-publics.lu